kiss×sis

translator: LukasDMania/translator jpn-eng
proofreader: B4z73rd
cleaner: BWhite
redrawer: BWhite
typer: BWhite and Tom Servo
QC: B4z73rd and Tom Servo
distro: Tom Servo

https://www.facebook.com/mss3k

KISS×SIS

ぢたま某

DITAMA-BOW

KC 17巻

発売記念
巻頭カラー

107th×Kiss:
NOTHING

姉性本能
二倍萌♥

Stare~

HUH?

KEI-CHAN? EARTH TO KEI-CHAN!!

IT'S THE DAY AFTER KEITA AND KIRYUU-SENSEI'S SUPPOSED BREAK UP. HOW WILL THINGS BE RESOLVED?

2

WHAT'S WRONG WITH YOU? YOU'VE BEEN LIKE THIS SINCE YESTER-DAY.

AH...

BUT I GOT CLUB ACTIVI-TIES.

C'mon already!!

LIKE I WAS SAYING... WHAT ARE WE GOING TO DO FOR GOLDEN WEEK?!

Even for an idiot...

TL NOTE: GOLDEN WEEK IS JAPAN'S NATIONAL WEEK OFF FOR WORKERS DUE TO MANY NATIONAL HOLIDAYS HAPPENING DURING THAT WEEK.

THE ANNOYING ONE HAS ARRIV-

HUH?

UGH...

KEITA-SENPAII ~!!

AND WHEN I GOT TO SCHOOL, THEY SAID SHE DIDN'T FEEL TOO GOOD, SO SHE STAYED HOME.

YEAH, SHE SAID WE COULD GO SOMEWHERE SINCE BREAK STARTS TOMORROW, BUT SHE HASN'T ANSWERED ANY OF MY CALLS OR TEXTS...

BUT, WHY WOULD SHE BE IGNORING ME THEN?

NO, NOT YET...

DID YOU EVEN CHECK?

THEN IF THAT'S THE CASE, WOULDN'T SHE BE AT HER PLACE?

KIRYUU-SENSEI IS MISSING!?

YESTERDAY...

WELL, WHEN WAS THE LAST TIME YOU WERE ABLE TO GET IN CONTACT WITH HER?

Surprise

Gulp

Flinch

AH...

YOU GOT DUMPED !?

WHAT!?

Can you not be so loud...

KEITA SHOULD BE THE ONE TRYING TO DISAPPEAR, RIGHT?

SO, IF SHE REJECTED YOU, THEN WHY IS SHE THE ONE WHO DIS-APPEARED?

Well, it'd be hard to see each other after that...

YEAH, I CAN SEE THAT...

I'M GUESS-ING SHE'S THINKING THAT ***SHE'S*** THE ONE THAT GOT DUMPED.

WELL, I DON'T KNOW WHAT REALLY HAPPEN-ED BUT ...

WOW, YOU REALLY ARE AN IDIOT.

WHY DIDN'T YOU TELL US ABOUT THAT!?

AS IF I WOULD TELL YOU THAT...

YOU'RE CELEBRA-TING MY BREAK UP, YOU KNOW.

Yaaay!!

ALRIGHT, WE'RE CELE-BRATING TO-NIGHT!!

THAT COULD ACTUALLY BE TRUE...

HOLD ON...

WELL, I WAS REALLY SHOCKED, SO I KINDA JUST LEFT.

AND WHAT DID YOU DO?

WELL...

SHE SAID SHE DOESN'T REALLY HAVE TIME TO BE WITH ME ANY-MORE...

KEI-CHAN! WHAT ACTUALLY HAPPENED BETWEEN YOU AND KIRYUU-SENSEI?

INDEED...

Gosh

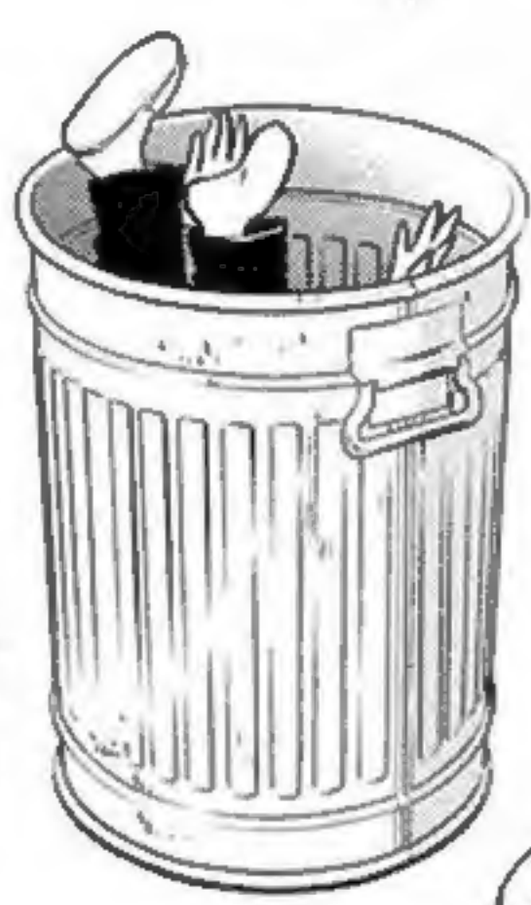
BINGO... AND THERE YOU HAVE IT.

5

THAT MAY JUST BE SOME-THING KEITA-SENPAI IS KNOWN FOR THOUGH.

WHAT HAPPENS AFTER IS WHAT'S IMPORTANT NOW, BUT I GUESS KEITA REALLY HASN'T CHANGED AT ALL IN THAT ASPECT...

SHE MIGHT'VE SAID THOSE THINGS IN THE HEAT OF THE MOMENT, BUT THAT DOESN'T MEAN THEY'RE NECESSAR-ILY TRUE.



HEY, DON'T YOU KNOW THIS COULD BE A SERIOUS MATTER?!

THAT SOUNDS LIKE SHE'S HINTING AT SUICIDE...

ARE YOU SERIOUS?

"Just about everything has ended..."

IS SOMETHING SHE MUTTERED.

NOW THAT I THINK BACK, BEFORE I WASN'T ABLE TO GET A HOLD OF HER, SHE DID SAY SOMETHING LIKE...

AH...

OH, SO YOU'RE BACK ON YOUR FEET.

CLANG!

MIKAZUKI SHOULD HAVE THE KEY TO HER APARTMENT, SO WE NEED TO HEAD OVER THERE NOW!

LET'S JUST ENTER ALREADY.

NOTHING ...

Ding dong

IF I REMEMBER CORRECTLY ...

WHAT'S UP?

THIS IS BAD...

Slam

AH...

GLOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOM...

ど

ぉおおおおん……

IT'S JUST LIKE...

AN OTAKU'S ROOM...

WH...

WHAT'S UP WITH THIS ROOM?

SO, KIRYUU-SENSEI WAS REALLY LIKE THIS...

HUH? REALLY ?

PLEASE DON'T SAY A WORD ABOUT ANY OF THIS TO ANY-BODY.

THIS IS... A BIT UN-EXPEC-TED.

DON'T WORRY, MIKA-ZUKI-CHAN.

WE WON'T TELL ANY-BODY ABOUT SOMETHING YOU DON'T WANT EVERY-ONE TO KNOW.

!

WITH THIS, WE CAN FINALLY ...

DON'T THINK THAT YOU'VE GOT A HOLD OF MY SISTER'S WEAKNESS OR ANYTHING BECAUSE THEN I WON'T STAY QUIET.

Ha Ha Ha

YEAH, THAT'S RIGHT! WE SHOULD GO LOOK FOR HER!

MORE-OVER, KIRYUU-SENSEI, KIRYUU-SENSEI! I WONDER WHERE SHE COULD BE!?

IT'S... IT'S NOT WHAT YOU THINK... THAT WAS OBVIOUSLY JUST A JOKE, OKAY?☆

Ha

Ha

I'm sorry, Onee-chan...

This is completely my fault.

Sigh~

OKAY! I'LL CHECK THE REST-ROOM.

I'LL GO CHECK THE BATH-ROOM!!

SFX: STOMP STOMP

.....

I AM, BUT...

NO, I'M SUR-PRISED ...

KEITA-SENPAI, YOU'RE NOT REALLY SURPRISED, ARE YOU?

I WAS JUST THINKING ...

"YUUZUKI-SENSE S REALLY LIKE THIS..."

AND SO...

WELL, AFTER SEARCHING HER APARTMENT, WE CAN ONLY ASSUME SHE JUST GOT DRESSED AND LEFT

THE SUITCASE ONEE-CHAN USUALLY USES IS NOWHERE TO BE FOUND EITHER, SO THERE'S A POSSIBILITY THAT SHE WENT SOMEWHERE FAR AWAY...

WELL, IF YOU THINK OF THE WORST POSSIBLE OUTCOME, THE BEST OPTION MIGHT BE TO JUST REQUEST A POLICE SEARCH.

.....

ME TOO, BUT ONLY BECAUSE I'M DESPERATE...

LET'S VOTE ALL IN FAVOR OF GOING ON THE "HEART-BREAK TRIP", RAISE YOUR HAND!

AYE!

WELL, THIS IS NOTH-ING TO ME.

HOW DO YOU KNOW HER PASSWORD?

Clack

Clack

WE CAN PROBABLY PICK UP SOMETHING SHE WAS LOOKING AT BEFORE SHE LEFT

LET US AT LEAST TAKE A LOOK NSDE HER COMPUTER...

BL IS SHORT FOR "BOYS' LOVE".

BL?

BL, HUH...

HER WALL-PAPER IS TWO GUYS BEING ENTAN-GLED!

WHAT THE?!

NO GOOD . THE BROWSER S SET UP SO HER BROWS NG HISTORY ERASES ITSELF AUTOMA-TICALLY..

SO, ANY-THING?

She even went as far as deleting her previous activity.

ALSO, PLEASE KEEP THIS A SECRET ...

SIMPLY PUT, IT'S LOVE BETWEEN MEN.

Excuse me.

WELL, WE DON'T EVEN KNOW WHERE SHE'S GOING, SO ALL WE CAN DO IS PRAY FOR HER SAFETY.

SO, WHAT DO WE DO NOW? SHOULD WE GO TO THE POLICE?

NO, I'LL TRY LOOKING MORE INTO HER COMPUTER.

BESIDES, I DON'T THINK ONEE-CHAN IS THAT IRRESPONSIBLE.

TO THINK THAT SUCH A FEATURE EXISTED ALL ALONG!!

THE BROWSER'S HISTORY CAN AUTOMATICALLY DELETE ITSELF!?

※ THESE TWO HAD THEIR BROWSING HISTORIES LOOKED UP IN THE PAST, RESULTING IN THEM BEING EMBARRASSED.

NO, NOT REALLY, BUT SHE DID GET INTO IT RECENTLY

WHAT? IS KIRYUU-SENSEI A SHINSEN-GUMI ENTHUSIAST?

IS THAT SO...

I WONDER IF THIS IS THE GAME SENSEI SAID SHE WAS REALLY INTO.

SHINSEN-GUMI...

Such cheap packaging...

This is so frustrating....

Even though I'm the one who caused this, I can't do anything.

THAT'S ACTUALLY POSSIBLE ...

WAIT A SEC...

HAHA, THAT I CAN ACTU-ALLY IMAG-NE

I GUESS SHE WENT ON A PILGRI-MAGE TO SOME-WHERE TO GET RID OF HER WORRIES ABOUT HERE.

IN THAT CASE, WHERE DID THE GAME END AT?

SHE SAID THAT JUST ABOUT EVERY-THING HAS ENDED, RIGHT?

THREE!?

YOU GUYS ARE NAIVE! SHINSEN-GUMI HAS THREE MAJOR PLACES.

THAT'S TOO MANY PLACES

HMM, MAYBE ...

I don't really know

Me neither

HAVING SAID THAT, MAYBE SHE WENT TO KYOTO?

AH ...

HAKO-DATE?

YOU GUYS ARE AMAZING, AKORIKO SENPAI!

HAKO-DATE...

HOK-KAIDO!!

Huh?

THAT'S HOW HAKO-DATE USED TO BE SPELLED, BUT NOW THE KANJI HAVE CHANGED.

NOW I GET IT!

RIKO, YOU'RE A GENIUS!

WE'LL NEED MORE DETAILS BEFORE WE DISCUSS ANY KIND OF PLANS.

WELL, EVEN IF IT'S THAT PLACE, WE CAN'T JUST GO OFF OF THAT INFOR-MATION

YOU'RE MAKING ME SEEM LIKE I'M ILLITE-RATE THE WAY YOU READ IT!!

CAN'T YOU READ!?

What were you reading in the first place?

This girl is crazy...

Sigh~

MAYBE I SHOULD HAVE TAGGED HER WITH A GPS CHIP IF IT CAME TO THIS...

THIS IS A DEAD END...

SFX: UNFOLD~

!!!

SFX: KA-POW

Huh?

This folder is locked.

Click

.....

FOR REAL?

THAT'S IT, I CON-FIRMED IT'S HAKO-DATE!

I FOUND IT...

KEITA-SENPAI...

I'M GOING AFTER HER.

NOW WE CAN FINALLY FEEL AT EASE.

SO, SHE'LL PROBABLY RETURN SAFELY SOON.

I SEE ONEE-CHAN HAS BOOKED A FLIGHT.

WELL SURE, BUT...

MIKAZUKI, WOULD YOU BE ABLE TO TEXT ME HER ITINERARY?

THAT'S WHY I HAVE TO GO.

I FEEL THAT IF WE LEAVE HER ON HER OWN, SHE MIGHT NOT BE ABLE TO RETURN.

IT'S MY OWN STUPIDITY THAT CAUSED THIS MESS IN THE FIRST PLACE.

...EH?

IN THAT CASE, WE'RE COMING TOO!!

BUT RIKO, YOU WILL HAVE TO STAY TO TAKE CARE OF THE HOUSE.

IF IT'S JUST KEITA AND AKO, I'M FINE WITH IT.

YOU WON'T BE ANY HELP, SO THAT'S WHY YOU'RE STAYING BEHIND.

THEN I'LL BE THE ONE THAT...

So this is where Keita Senpa lives

WHAT DID YOU EXPECT?

DON'T YOU KNOW HOW EXPEN-SIVE A TRIP LIKE THAT IS?

WHAAAAAAAAAT!?

UGHH ...

WELL THAT WOULD BE FINE, BUT DO YOU EVEN HAVE THAT MUCH MONEY?

IT'LL BE FINE IF I PAY FOR MY OWN FARE, RIGHT?

Ahhh

!

!

YOU SHOULD FEEL EMBAR-RASSED. ♡

T MEANS THAT THAT'S THE ONLY UNRELI-ABLE OPTION.

YOU'RE NOT GOING TO EVEN ALLOW ME TO GO ON MY OWN, HUH?

COME ON, CUT ME SOME SLACK!!

Well you should work on being more reliable.

Grin

Smile

I JUST WANT HER SOMEWHERE I CAN KEEP AN EYE ON HER.

BUT I THINK SHE'LL BE FINE WHER-EVER SHE IS. SHE S AN ADULT AFTER ALL.

YES...

YOU'RE WORR-IED TOO, AREN'T YOU?

YOU'RE MIKA-ZUKI-CHAN... IS THAT RIGHT?

...

?

THANK YOU VERY MUCH.

WITH THIS, I CAN FEEL AT EASE.

YOU'RE REALLY QUITE THE DEPEND ABLE YOUNG S STER.

WHAT DO WE HAVE HERE?

Well good luck

WE'RE OFF!

RIKO-SENPA!

ガン

ガン

SFX: RATTLE

BE CAREFUL AND SAFE.

Haaaaa

I'm sure it's not going to even ask where I'm going

GOT IT.

SFX: RATTLE

YEAH, I WON'T BE HOME FOR A WHILE.

RIKO, YOU'RE GOING SOME-WHERE AS WELL?

knew it

EVEN IF I HAD THE MONEY, MY PARENTS WOULDN'T LET ME GO ALONE.

SO, YOU'RE HELPING ME OUT TOO.

TO THINK YOU ACTUALLY LENT ME THE MONEY...

YOU'RE SECRET-LY RICH, AREN'T YOU?

SFX: UNEXPECTED ENCOUNTER

HUH? AH...

G-GOOD MORNING

That startled me...

ひったー!

I DON'T THINK SHE'S REALLY NECESS-ARY...

NOW IF MIKUNI-SENPAI WERE HERE, WE'D HAVE THE WHOLE GANG.

Um!

!!

AH, NO WORRIES.

Oh, so this is his sister

I'M SORRY FOR YOU HAVING TO PUT UP WITH OUR YOUNGER BROTHER ALL THE TIME.

ARE THESE YOUR FRIENDS, MIHARU?

THIS IS RIKO-SENPA, AND THIS IS MY JUNIOR, MIKAZUKI-CHAN

UM, AND THIS IS MY MOTHER.

Good morning

Nice to meet you

DON'T YOU KNOW IT'S IMPOLITE TO NOT GREET EACH OTHER PROPERLY WHEN YOU'RE MEETING THEM FOR THE FIRST TIME?

WHAT ARE YOU SAYING?

PLEASE STOP. DON'T GO THERE.

OUR MIKUNI IS GETTING TAKEN CARE OF BY KEITA AS WELL.♡

This is hard to listen to

Please be more considerate

MOM, PLEASE, I SAID STOP!!

YOU ALSO DON'T KNOW WHEN SHE MIGHT BECOME YOUR SISTER, TOO!

!!?

GIRL... FRIEND?

OUR STUPID LITTLE BROTHER WENT TO GO AFTER HIS GIRLFRIEND, AND WE'RE GOING TO KEEP AN EYE ON THEM.

YEAH, WE'LL BE GOING TO HOKKAIDO FOR A LITTLE WHILE.

GOING ON A TRIP, ARE WE?

THAT'S QUITE A LARGE SUIT-CASE.

Great...

Stare

OF COURSE!

BUT EVERY-ONE HERE LOVES KEITA-SENPAI, SO WE COULDN'T HELP OURSELVES BUT TO FOLLOW HIM.

AND WHAT ABOUT YOU? DO YOU LIKE KEITA-KUN AS WELL?

So, that why you been acting so moody.

Oooh~ Now I get it. It was an illicit love affair.

.....

MOM, CAN YOU HOLD ON!?

THIS SHOULD BE ENOUGH.

THIS SHOULD COVER EVERY-THING FOR A TRIP FOR YOU.

WHAT ?

AL-RIGHT!

THIS WON'T DO... I'M GLAD I WENT TO THE BANK WHILE TAKING A WALK EARLIER!

SFX: MENACE/THREATENING ATMOSPHERE

SFX: BAM

GOT it...

DON'T EVEN THINK ABOUT COMING BACK HERE WITHOUT TRYING SOMETHING.

AWKWARD ...

NOW, LET US FINALLY TAKE A LOOK AT WHAT KIRYUU YUUZUKI WAS UP TO ON THE DAY OF HER DISAPPEARANCE

Here

HAKO-
DATE

GORYO-
KAKU

TL NOTE: GORYOKAKU WAS THE MAIN FORTRESS OF THE SHORT-LIVED REPUBLIC OF EZO.

WOAH
!!!

THERE
ARE
SO
MANY...

PEOPLE
!!!

WHEN
THERE
ARE
SO MANY
PEOPLE
AROUND, IT
DOESN'T
FEEL SO
LONELY.

PEOPLE
!!!

BUT
WHY DID
I COME
HERE IN
THE
FIRST
PLACE...

SO MANY
PEOPLE!!

※THIS IS "HIJIKATA TOSHIZO"

KEITA-KUN...

TL NOTE: HIJIKATA TOSHIZO WAS THE VICE-COMMANDER OF THE SHINSENGUMI

BUT, I HAVE TO...♡

IT'S REALLY CROWDED IN HERE.

13~15

16

AKO-NEE, PLEASE DON'T CLING ONTO ME LIKE THAT...

I'm thinking the same thing...

WHAT THE HECK?

THESE GIRLS ARE HEADED TO THE NORTH DURING GOLDEN WEEK, AND GORYOKAKU'S SAKURA TREES ARE IN FULL BLOOM, SO THERE'LL BE TONS OF PEOPLE...TO BE CONTINUED!